

Las Circunstancias

Organo del partido Republicano Reformista de la provincia de Tarragona

Decano de los diarios republicanos españoles DE AVISOS Y NOTICIAS

Año XL - Núm. 193

VIDRIOS PLANOS Alcañiz, 7 VIDAL HERMANOS Y C. REUS

Las Escopetas de Caza marca JABALÍ



Compiten con las mejores marcas del Mundo
EDUARDO SCHILLING S. EN CIA
BARCELONA, ESPAÑA
Catalogo ilustrado franco

Sastrería LA FAMA
Arrabal Bajo de Jesús, 12 - Reus

El dueño de este nuevo establecimiento se complace en notificar al público, hallarse surtido de toda clase de géneros de las últimas novedades, para la próxima temporada de verano.

Al alcance de todas las fortunas
Venta de trajes a precios módicos, al contado y a plazos por 2'50 pesetas semanales, pueden adquirir un hermoso traje. Visitar la Sastrería LA FAMA y quedaréis convencidos de todo lo referido.

Arrabal Bajo de Jesús, 12 - Reus

Jueves Literarios de "Las Circunstancias"

De l'homenatge a l'Hortensi Güell

Com a "Préfaci"

No ho sé'l que'm passa, però hi ha quelcom misteriós que m'atrau i m'acilapara. La joventut... la joventut... ¿que tindrà, per a mi, de magnetisme; que, d'imantació, que no'm puc sostraurer, com a feble boç d'acer, de la seva acció xucladora? ¿Serà, tal vegada, degut al meu temperament lluitador; o bé per l'afinitat d'aspiracions i anhels patriòtics, el que'm fa harmonitzar les meves condicions físiques i intel·lectuals amb l'esforç vital de tot esclat juvenívol, de tota força social que desenrotlli les seves energies en bé del poble? Sols sé, que davant de la vida, entorn de l'òrbita de la lluita—i com més intensiva més caic com cau un papalló rostí pel flam de la llum... ¡No sé més! ¡Ah, si jo sapigués més! ¡Ah, si jo pogués entrar amb el cervell adins de l'arcà, del pregon arca de la vida; adins del caos humà-social; ¡amb quin gust, amb quin plaer, la meya grapa de pigmeu esbocinaria el cor dels titans de fanè, sols pel desig de tornar a fondrer i fer-los amollats a un nou Cristó sense Judes ni Clavaris!

¡La joventut... la joventut! Sols d'un pretèrit trasformat en rogenca posta de sol d'una vida embrionària... d'una vida que's va desenrotllant sense l'impuls d'un Pegàs, ni cap font Hipocrene, ni cap Bele, ni rofente per a matar la Quimera, el monstre de la tradició... tu esdevindrás, joventut, de solc pretèrit en camí d'ubertat on hi volin els alats cavalls del «Carro de Foc»...

¡Jo't saludo, joventut lluitadora de la meya patria, jo't saludo i beneixo la teva obra de cultura i de civisme! Avant, avant, no facis cas dels taús; tu ets el pagés que sembra!...

En el "Centro de Lectura"

La lletra de «La Comissió», convidant per anar a tributar un humil present de flors sobre la tomba del malaguanat artista Hortensi Güell, deia que'l punt d'hostatge era'l «Centro de Lectura», a les cinc de la tarda. A tres quarts de cinc, jo pujava les escales d'aquest casal, per a mi de tan belles i joioses recordances... ¡Quin aspecte... glaçava l'ànima; tirem-hi un vel... sí, serà'l millor!

Al cap d'un rato d'esperar, sento que'm cridan, em giro i veig a un bon nombre d'individus. Un membre dels de la «Comissió», em presenta an el conegut poeta en Placido Vidal, qui baixá expofés d'Alcover per a pendre part a l'acte. ¡Com se coneix, que no es dels intellectuals, fills de Reus! ¡Que hi anem a fé!

Sense volguer ésser, ni molt menys, com els tres infusoris de la coneguda faula d'en Bartrina, els allí reunits vam acordar esperar un poc de temps més a veure si es feia el miracle del insurgiment dels patriotes... Sort que vam pendre la precaució d'asseure'ns, o sinó'ns quedem com diuen els textos sagrats que's va quedar la mulier de Loth.

¡Prou tocaven les campanes de l'església de Sant Pere, però ¡eah! ¡tocaven a morts! ¡Quanta miseria morall... Una... dugues... tres dotzenes... els que fossi'm, per fi vam empendre la marxa envers al Cementiri. Eren dos quarts de sis; creuarem carrer Major amunt, Pleca de la Constitució, Carrer de les Galanes, Estanislau Figueras, Plaça de Catalunya, carrer de Pi i Margall i carretera de Lleida enllà... Oh! ¡i quina carretera, Deu, quina carretera! ¡En voléu més de pols, i aixó que es tan aprop el manantial de la munta i baixal... ¡Si quan menós d'aquella pols se pogués fe «menja blanc» per obsequiar a la «Comissió d'aigües»... I no't queixis, sigas Job, i espera viurer el que's diu que visqué Matusalem...

Res... el sentit comú ens ampari. Bruts de pols i suart el meteix que si fossi'm carreters, per fi arribarem al «Cementiri General». Entre la nota trista no hi podia mancar la nota més trista, es alló... la llei de la compensació: seriosa o no, la dona sempre resulta, ja en cel diaf ja en cel nublós, un estel de llum captivadora; i si per el camí s'en vejeren algunes, a l'entrada del «mon dels morts», i el meteix que si una força esperitual unís per medi de la dinàmica física a totes les ànimes allí congregades, s'en vejeren d'altres amb ulls plorosos i amb pensa endolada... ¡Es la dona, que mata amb tonalitats encisadores el cel de nostres il·lusions!

Devant de la tomba

Concisos seguirem el camí envers la tomba on se serven les despulles del pare i fill: En Josep i l'Hortensi Güell. La tomba's troba edificada en el camí central, pujant a ma dretá, a pla terreno; l'envolta una barana de ferro, i té la senzilla inscripció següent: *Família Güell y Mercader.*

La «Comissió de la Joventut», hi col·locá llavors un artístic ram de flors amb una ampla cinta de seda blanca que duja aquesta endreça: «A l'amic i poeta Hortensi Güell». Es una ofrena digna, i fou molt alabada per les persones que la vejeren.

Entorn de la fossa, i a la part d'adins tocant a la barana, s'hi col·locaren en J. M. Vidal i Pallejá, Ferrán Gay, A. Fuster Valldeperas, Ricard Ballester, Joan Ferraté, T. Martí Torcal, Salvadó Miró, J. Martorell, Sardá i Ferrán, Placido Vidal i Alfons Güell. I pel redós bastantes persones que escoltaren amb religiós silenci els treballs que's llegiren al·lusius a l'acte. En representació del «Centro de Lectura», hi va concórrer don Pere Savé, per la del regidor, don Pere Cavallé, el senyor Puig; per la premsa reusenca, don J. Martorell; per un bon nombre d'amics i socis del «Centre

Autonomista», don Jaime Sardá; i enviaren les seves adhesions els distingits escriptors don Josep M. de Sucre i don S. Borrut i Soler.

¡Per a les ànimes migrades, que petit, que humil serà aquest acte! Però ¡ah! ¡que gran i hermós per els cors il·luminats per la llum de l'amor envers la patria! ¡Aont és, aont, el goig més sant i més pur; el fruit més dolç i més diví, sing en els actes inspirats en el compliment d'un deure de conciencia? ¡No hi ha d'haver quelcom superior al baix nivell dels odís i reñucies? ¡Oh, solemniosos moments que endolsiu la vida fent piolar el cor!

Rendint tribut

Ennuvolat el firmament, tot trist; aci d'allá de l'espai sols s'hi veien amples tacas d'un color verd-cendra, i d'altres d'un roig esmortit embegut per un blau-negre amenaçador de tempesta. Queia una calitja que semblava la rescalfó d'una fornall... Amb intermitencies sortia i s'apagava'l sol, i encara feia l'admósera més pesada. En Vidal Pallejá, llegeix.

La gent s'está molt silenciosa pel redós de la tomba. Una velleta que hi ha aprop meu, porta un nin de la mà, se'l mira... ¡hi amanyaga amb dolçesa sós cabells cargolats i negres com una móra; i plora... ¡Per qué plora la velleta?

«La seva ànima—segueix llegint en Vidal—era massa gran per moure en una vida tant limitada i raquítica. Va ésser, podriem dir, com un aucell engabiati qui trovant de menys la llibertat de la Natura, trenca amb les seves ales els frágils barrots de la pressó minúscula. L'ànima sublim de l'Hortensi Güell, com la de tot somniador, era gràntment funambulesca; i amb el seu empiri funambulejar va veure d'un sol esguard—i massa aviat per desgracia—la humanal farándula.»

El silenci segueix imposant. Fato rato que llegeix en Ferrán Gay, i acaba: «Honrem-la, glorifiquem-la,

amics, en nostres cors, la memoria d'aquell qui als 23 anys de viure en la terra, avans de confondre's amb el tothom, prengué comiat, voluntariament, serenament, vers el gran misteri de la mort.»

Toca el torn a en Fuster Valldeperas, qui ens parla de l'Hortensi Güell com artista: «Ell estava enamorat de la Naturalesa trista, d'eixos paisatges melancòlics que en el murmurar de les fulles de sos arbres esparsen dolçes melodies que tan sols pot comprendre l'ànima de l'artista, i d'eixos cels terbolts, llagrimosos, que sembla que plorin de compassió al veurer a l'humanitat que passa desapercibuda del més sublim espectacle que pot alagar l'esperit del ser humá, i acull leix als artistes enamorats de ses bel·leses i els hi ofereix el fruit que tan merescudament han sapigut conquerir.» Després llegeix en Ricard Ballester.

L'esperit de la meditació s'acaba d'ajocar sobre la festa d'un angel de pedra marmol... Recoil·lades sobre la barana de ferro de la propra tomba, hi ha dos noies que vistes amb els ulls de l'il·lusió semblen l'angel insurgit del fons de la tomba... Sós ulls vessen llàgrimes... Al costat d'elles hi ha alguns joves, jo els coneec, me'ls miro i veig que també estan tristosos. Oh! la melangia de la joventut!

«I, entant—nava dient en Ballester—el sol devallí en la posta fent-nos pensar amb les efímeres joies de la vida, resem l'oració punyenta de l'anyor que per ell sentim amb la religiosa veneració dels neofits.»

I com una evocació... com un sospir d'amor que s'encómmana entre ànimes enamorades, parlá en Joan Ferrater, enaltint la memoria i les obres de l'Hortensi Güell. I llegí un altre treball en Josep Martorell, dient: «Aquest pomell de flors collit en plenes hores estivals, jo crec que és la més adequada ofrena que'l sentiment de nostres cors pot tributar a la memoria del qui en son

La nobleza del Sr. Cavallé Llagostera

En la sesión del Ayuntamiento del 23 de Julio próximo pasado, el señor Cavallé y Llagostera entregó al señor Kies, secretario del Ayuntamiento, un número del periódico local «El Consecuente» para que leyera el informe de la Junta local de Sanidad, que tanto han manoseado el propio señor Cavallé y sus correligionarios.

Después de la lectura de dicho documento consta en acta lo siguiente:

«Terminada la lectura, el señor Cavallé dice que del dictamen de la Junta local de Sanidad se desprende de una manera clara y precisa que las aguas que posee el Ayuntamiento de Reus son constantemente impuras, pues se afirma que las de Maspujols acusan la constante existencia de 5 a 8 colibacilos por centímetro cúbico y que las procedentes de los minados de Almohera, por las condiciones especiales de los terrenos que atraviesan pueden contaminarse y ser origen de diversas infecciones en el vecindario. Pues bien—añade el señor Cavallé—estas aguas impuras son las que el Ayuntamiento cede a la Empresa Cavallé y las que con preferencia servirá la Empresa monopolizadora durante cincuenta años a la ciudad porque hay que tener presente que según el proyecto la Empresa no viene obligada a traer las aguas del «Mas Caballé» sino cuando las del Municipio sean insuficientes para las necesidades del consumo. Esto es gravísimo porque sería condenar al vecindario a beber durante cincuenta años aguas contaminadas y por tanto lo que procede es dejar en suspenso el proyecto y hacer practicar nuevos análisis por personas peritas y si su dictamen resulta de acuerdo con el de la Junta de Sanidad, no deben cederse las aguas malas a la Empresa sino cegar nuestros minados y traer otras aguas completamente puras.»

Como puede verse en lo transcrito, el señor Cavallé no comentó todo el documento sino una parte fragmentaria del mismo: la que trataba de la existencia del colibacilos en el agua que abastece Reus y la de los terrenos que ésta atraviesa los cuales pueden ser causa de que se contaminen.

Mas adelante de la acta citada y continuando refiriéndose a la misma cuestión se lee esto: «El señor Cavallé rectifica y contestando al señor Briansó le hace notar que según el informe de dichas personas peritas etc.» Lee el señor Cavallé en corroboración de sus afirmaciones

varios párrafos (no todos los párrafos) del dictamen aludido.

Pues bien; en la sesión de 30 de Julio dije yo, y en ello me ratifico, que el señor Cavallé y Llagostera había comentado fragmentariamente el documento de la Junta local de Sanidad y que en contraposición de lo hecho por dicho señor, lo comentaría yo párrafo por párrafo y demostraría, contra lo aseverado por el señor Cavallé, que el dictamen de la Junta local de Sanidad decía que las aguas de Reus eran buenas y muy potables.

Esto fué lo ocurrido. De consiguiente mi error no tiene importancia alguna ya que consistió tan sólo en afirmar, que en el acta dice, que el señor secretario a instancia del señor Cavallé Llagostera, había leído fragmentariamente el dictamen de la Junta local de Sanidad cuando lo que constaba en dicha acta era que el citado concejal había comentado fragmentariamente el dictamen.

El señor Kies me hizo notar el error apuntado y en su vista, le manifesté que si para quedar él en el lugar correspondiente quería una aclaración en tal sentido, la haría yo en la sesión próxima. Contestóme el señor Kies, que no había necesidad de ello mientras no se hablara más del asunto ya que a la postre, no alteraba para nada la verdad de lo ocurrido y si sólo se trataba de una pequeña confusión a causa de la rapidez con que son leídas las actas lo que hace muy difícil recordar, con una simple lectura, los términos exactos de su redacción.

De manera que mis afirmaciones, en sustancia, quedan en pie. Dije yo que el señor Cavallé Llagostera comentó fragmentariamente el Dictamen de la Junta local de Sanidad y así consta en el acta municipal. El error que padecí queda aclarado sin que altere lo más mínimo lo que me propuse demostrar, esto es: que el señor Cavallé quería que en el dictamen tantas veces citado se afirmara que las aguas de Reus eran malas y yo opuse a su parecer el mio de que decía todo lo contrario, o sea: que las aguas de Reus son buenas y muy potables, pero excesivamente escasas en verano en términos, que apenas alcanzan para beber.

Respecto a las palabras despectivas y de dudoso gusto que el señor Cavallé nos dedica a mí y a mis amigos políticos, quedan contestadas diciendo que es el señor Cavallé y Llagostera quien las ha profirido y, con esto, ya basta.

R. PALLEJA.

CRÓNICA

Durante todo el día de ayer en el local de Asociaciones Obreras se procedió al reparto de bonos a las huelguistas. Realizó dicha faena la Directiva del Arte Fabril hermanada con una comisión de huelguistas al efecto nombradas

Las huelguistas presentadas fué en crecido número, pero el reparto se realizó ordenadamente.

A juzgar por el aspecto general de la población nadie diría que estamos atravesando la grave huelga del Arte Fabril. Domina la más absoluta normalidad en todos los servicios públicos y aun cuando en el ánimo de todos está por terminar la huelga, nadie sabe a punto fijo cuando se volverá al trabajo.

La mayoría de obreros, siguen decididos a luchar hasta ver implantado el decreto gubernamental fijando en 10 horas la jornada diaria. Los fabricantes, en su inmensa mayoría están decididos a acatar la referida orden gubernamental y solo faltan pequeños detalles de forma para ser conjurado el conflicto.

Ayer al anoecer, no se celebró la cotidiana reunión de huelguistas para cambiar impresiones y resolver según las últimas noticias recibidas de Barcelona.

En su consecuencia, hoy seguirá la huelga continuando cerradas todas las fábricas.

Para esta noche anuncia la empresa del Teatro Circo, el debut de la notable estrella en el género de Varietés «María Campi» artista de reconocido mérito que ha obtenido ruidosas ovaciones en los principales teatros de España y extranjero, por su finura, distinguido arte y espléndida presentación, haciendo su presentación «Les Villafleurs» notable dueto italo-español, artistas de extraordinario mérito que darán a conocer los mejores trabajos de su vasto repertorio, habiéndose aumentado convenientemente la orquesta a fin de dar el mayor realce al espectáculo.

En el programa de Cine, que siguiendo la costumbre establecida por la empresa, será todo nuevo y exclusivo para hoy, figurará la emocionante película «La Odissea de un alma» de la conocida casa Milano.

No dudamos que el público correspondiente al interés de la citada empresa que no perdona medio de dar a conocer en esta ciudad los mejores artistas que se dedican a cultivar el género de Varietés.

Prosiguen con gran actividad las obras de decorar ricamente el salón teatro del Kursaal de Reus, según los planos del arquitecto señor Doménech.

Son las mejores aguas alcalinas Vichy-Hospital (estómago), Vichy-Célestins (riñones), Vichy-Grande-Grille (hígado).

El próximo domingo en la sociedad «La Palma» se representará la comedia «Las Francesillas».

Se avisa a los súbditos franceses residentes en esta provincia, que hayan cumplido en 1912 sus diez y nueve años de edad, para que se presenten o bien se dirijan por escrito, lo más pronto posible, al Consulado de Francia en Tarragona con el fin de atender a sus obligaciones militares.

Los omitidos de las clases anteriores a la de 1913 deberán, igualmente, hacer acto de presencia.

Es el mejor de los laxantes Grains de Vals de acción suave y eficaz. Dosis uno o dos granos al cenar. Venta en Farmacias.

Emilio Garay Benti, pobre transeunte, ayer mañana sufrió una regular caída al fondo del puente de la carretera de Valls, junto al kilómetro 2. Se infringió varias lesiones. Fué auxiliado y curado de prime-

ra intención en una casa de campo lindante con el lugar del suceso.

Tartanas de venta en la guarnición de J. Folch, Arrabal de Santa Ana, 34, (junto la fuente).

Tocan a su término las obras de adoquinar la calle de las Galanas, mejora tanto tiempo deseada por aquellos vecinos.

En la calle de San Francisco, ayer un carruaje atropelló a un niño de pocos años, infringiéndole varias lesiones en brazos y espaldas.

Esta Alcaldía, hace público que don Joaquín de Dalmau, solicita autorización para sustituir la línea del chaffán señalada entre las fachadas de las calles Selva y San Celestino, por medio de una curva de acordonamiento.

LA NUEVA MARAVILLA. Pintura natural para teñir el cabello, no mancha, a 2 pesetas botella, Galea 18 entresuelo, (peinadora), Reus.

En la reunión anoche celebrada por el Comité del «Centro Republicano Radical Autonomista», se acordó por unanimidad auxiliar con 25 pesetas diarias, a los obreros del Arte Fabril, interin perdure el actual conflicto.

Dicho acuerdo empezó a regir ayer día 20.

A todos los que padecen de GRANOS ROJOS, de ACNE, de FORÚNCULOS, de ABSCESOS, de LLAGAS SUPURANTES, en una palabra, de enfermedades en que exista supuración, aconsejamos vivamente el uso de la LEVADURA DE COIRRE (Levadura seca de cerveza), con lo cual obtendrán una curación radical.

Esta especialidad, tan apreciada de los médicos, se encuentra en todas las buenas farmacias del MUNDO ENTERO.

Exíjase la verdadera marca de fábrica: COIRRE (de París).

DIVERSIONES

TEATRO CIRCO

Debut de la célebre estrella italiana de fama mundial «María Campi» canzonetista a gran voz que ejecutará lo mejor de su repertorio Italo Español y de los ductistas a transformación Italo-Español «Les Villefleurs».

Atendida la gran importancia del espectáculo solo se podrá dar una sesión a las 10 en punto.

SALA-REUS

Grandes sesiones de cinematografía Todos los JUEVES, SABADOS y DOMINGOS.

Se venden

tres prensas hidráulicas y el local donde están instaladas, con todos los envases necesarios para su funcionamiento, propiedad de los señores Benach, Gassó y Compañía, Paseo Sanyer. El edificio además de las prensas contiene cuatro trojales y finas para almacén de aceite.

Razón los antedichos propietarios.

Compra-venta de Fincas

Tengo a todos puntos tanto en casas como grandes almacenes tierra desde a medio jornal a muy grandes astendias.

Casas en Barcelona en varias calles para vender.

Se presta dinero con buenas hipotecas.

Vendo un huerto con ayellanos y frutas en junto o en cuatro porciones distintas que mideran unos 25.000 palmos cada porción linda con la línea entrando por la carretera de Castellvell.

Para informes solo en los mismos compradores, dirigirse a

VICTORINO LLAURADO

De 8 a 9 y de 1 a 2 tarde.

Camino Misericordia, 28. — REUS

AVISO

El Dr. Pedro Fontana Grau, especialista en las enfermedades de los Ojos, Ha trasladado a los Lunes de cada semana, la visita que tenía establecida los Domingos en la calle de la Carcel, núm. 8, principal.

Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5 En Barcelona: Diputación, 235.

SECCIÓN COMERCIAL

BUQUES A LA CARGA MOVIMIENTO DEL PUERTO DE TARRAGONA

VAPORES SALIDOS EL DIA 19

Vapor «A Cola» para Génova y Marsella.

Con carga general.

Sección Oficial

INSTITUTO GENERAL Y TECNICO DE REUS

Con arreglo a lo prevenido en las disposiciones vigentes durante el mes de septiembre queda abierta la matrícula de enseñanza oficial y en la primera quincena de octubre la de la no oficial colegiada.

Los alumnos presentarán una solicitud dirigida al Sr. Director acompañando la cédula personal si tienen más de catorce años, ocho pesetas en papel de pagos por cada asignatura del Bachillerato y doce pesetas cincuenta céntimos por grupo o parte de él del Magisterio y un timbre móvil de diez céntimos para el resguardo provisional.

Las matrículas de honor están exentas de todo pago, siempre que soliciten la aplicación de ellas, del señor Director.

Los alumnos que no hayan podido matricularse dentro de los plazos anteriormente expresados y que justifiquen la causa, podrán hacerlo en la segunda quincena de octubre abonando dobles derechos.

Hora de despacho: De 10 a 11.

De orden del M. I. Sr. Vicidirector.

Reus 16 de Agosto de 1913.—El Secretario, F. Cabré González.

REGISTRO CIVIL

Inscripciones del 20 Agosto de 1913

Nacimientos

Evaristo Miguel Cabré.—Juan Bargalló Pamies.—Salvador Sedó Mateu.—Concepción Olivé Amigó.—Jaime Pamies Balart.—María de los Dolores Figueras Roselló.

Defunciones

Ninguna.

Matrimonios

Ninguno.

Matadero público de Reus

Operaciones verificadas hoy

Ganado Lanar	Reses 43 con ks.	567'800
• Cabrito	8	14'200
• Vacuno	4	402'400
• De Cerda	9	551'500

Total reses 64 con ks. 1535'900

Reus 20 de Agosto 1913.—El Conserje, A. G.

Reus 20 de Agosto 1913.—El Conserje, A. G.

curt pas per aquesta vida, sapigué fer arrisar i pendra ufana ni culite per aquest gloriós triumvirat que s'anomena. Amor, Bellesa i Somni.»

Oh! i que hermoses foren les «Paraules sobre la tomba de l'amic mort», d'en Cubells i Florentí, bellament llegides per en T. Martí Torcal: «Aquí sota hi jauen les despulles de l'artista. L'essència immaterial de la seva vida està en nosaltres, en el sagrari del nostre cor, en la vibració immortal del nostre pensament, suprema herència de l'especie qu'ennobleix el trànsit de la nostra existencia amb una claror sobrenatural d'interpretacions divines.»

Acabat de llegir aquest treball, parlà en Sardà i Ferrán: «Pobre pare! Ah, cors, que viviu i veieu amb els ulls de la realitat la xorca indiferencia dels homes, la conveniencia social que porta aparellada la grandesa de la perdual... Oh, dissortós fill!... Malaguanyat fill, perdut per sempre, retut per sempre més per el món, per a l'Art i per a la patria!»

Digne també de la grandesa de sentiments i de sa bondat com poeta, fou el treball d'en Placid Vidal, llegit per ell amb aquella dolça entonació d'una ànima melengiosa: «En aquesta tarda d'estiu, guiat místicament per la fe de la germanor, venim en pelegrinatge a la teva tomba, Hortensí. Venim aquí a senyalar el lloc de pau on tu reposes al costat del teu pare.»

I clougué l'acte l'Alfons Güell, qui en nom de la familia i propi, donà les gracies als organitzadors i a totes quantes persones s'hi trobaren presents.

L'homenatge ja tenia l'seu epilleg. La «Comissió» de la joventut havia triomfat. Oblit per a les ànimes migrades!...

A la tomba d'en Pablito Martí

I envers la tomba anarem. Mians amigues i carinyoses feren correr la cortina que esguarden dels raigs del sol i del rellent de la nit, els bells records que amb ella s'hi serveixen. Tots llegirem els mots i les dedicatories tributades per ànimes que senten, a la memoria d'aquelles despulles un dia genials, quan en plena vida el dits, impulsats pel cor, d'aquell virtuos, arrancaven les més harmonioses notes del piano! I en Placid Vidal, hi escrigué un humil record.

El deuré complet, seguirem de nou el pelegrinatge envers al «Cementiri dels protestans», on hi ha les desferres del malaguanyat poeta en Mario Ferré Segarra.

Enfront de sa fossa

«Quina decepció!... ¡Pobre Mario Ferré! ¡Ni una llàpida que fassi de «mort» per a ses despulles! ¡Som ben ingrats a la vida!...»

«S'hi posarà remei? L'idea fou llançada i recollida per la meteixa joventut organitzadora de l'homenatge a l'Hortensí Güell. Quant s'acabi d'imprimir el libre que s'està imprimint a la memoria d'aquest últim, aleshores empendrà la tasca per a portar a cap la construcció d'una llàpida per en Mario Ferré. Ho celebrem, de tot cor. El que convé que la joventut no s'escansi ni fassi cas de les xafarderies, car ja sabem el que succeeix. Sols els que lluiten, vencen. No ho oblidin.

De retorn i en comiat

El sol ja estava a la posta feia molt rato. Per la carretera del Cementiri n'hem davallant tots, consirosos, anavem caminant envers Reus, pensant en les miseries i les rencunies dels homes... La pols s'ofegava... De les branques dels arbres queien les fulles cremades de la secada. «Per qué cada fulla no's podrie torna una persona, — pensava jo — per a venjar-se d'aquells que les maten, de set? I després anyada: Quan no's te conciencia per a remeiar, poguent, aquest mal, que's pot esperar del demés? ¡Tot, tot està amb analogia!... ¡Els odís, els odís! ¡Maleits sian!!...»

¡A l'entrar a Reus, vaig acotxar el cap de vergonya!

JAUME SARDÀ I FERRÁN

(c) Ministerio de Cultura 2005

Establecimiento de Horticultura y Floricultura de Salvador Carbonell y Hermanos

Calle Closa de Mestres (junto a la Font Vella). — REUS

Gran surtido de árboles frutales y de paseo. Construcción de parques, jardines y bosques. Grandes variedades en plantas de jardinería y salón. Especialidad en la poda de árboles frutales y paseo. Práctico en la curación de las enfermedades de los mismos

PLANOS Y PRESUPUESTOS PARA TODA CLASE DE TRABAJOS : PRECIOS ECONOMICOS :

PARA COMBATIR LA

TOS

NO HAY ESPECIFICO QUE SUPERE A LOS RENOMBRADOS

Confites Carpa

Probados es adoptarlos
Erasco 1'50 pesetas en la FARMACIA CARPA - Plaza de Prim

Compañía Francesa del Gramophone
Representación y Depósito: **R. Perpiñá**
Calle Mayor, 22. - REUS. - Despacho, 24. pral.

Exito colosal de los célebres artistas
TITTA RUFFO y CARUSO
en discos Gramophone

SIN esta marca el aparato NO es un GRAMOPHONE
Catálogos gratis

Depósito de Relojería
Relojes de bolsillo y de pulsera desde 2'90 pesetas

AVISO IMPORTANTE.—La palabra «Gramophone» la tenemos registrada en la Convención de Berna con el número 2121, y perseguiremos con todo el rigor de la ley al que haga uso indebido de ella.

“Teinturerie Française”

DE **E. Bardaroux - Barcelona**

Casa en su ramo la más importante en España
10 Establecimientos en Barcelona

Casa Única en España utilizando maquinaria privilegiada extranjera para sus lavados en seco SIN COMPETENCIA POSIBLE

NEGROS para LUTOS - COLORES FINOS a la muestra sobre todos tejidos: sin deshacer las prendas
Trabajos esmerados en prendas delicadas, sedas, gasas, pieles, guantes

PLANCHADO - FRANCÉS para cuellos y puños Sección especial de la «Teinturerie Française»

Único representante en Reus: Pompeyo Pedrol
VILLA DE PARIS—Mercería y Novedades—Mayor, 5

TARIFAS para la publicación de anuncios en este periódico.

1.ª página	TERCERA PÁGINA				4.ª página
	A una columna	A 2 columnas	A 3 columnas	A 5 columnas	
Pagará 4 pesetas por cada espacio de 7 x 5 centím. que ocupe.	Hasta 3 cén. de altura	2'50	3'75	5'00	7'50
	De 3 a 5 » de »	3'50	5'25	7'00	10'50
	Por cada centímetro más	0'50	0'75	1'00	1'50

Pagará 2 pesetas por cada espacio de 7 x 5 centím. que ocupe.

Los remitidos, anuncios de Crónica, de Sección oficial, etc., etc., que se publiquen por número reducido de veces pagará 25 cén. por línea para la primera inserción y 10 cén. por línea por cada una de las sucesivas inserciones. Cuando llegue a publicarse un mes pagará 10 cén. por línea ó inserción.

NOTA. Todo anuncio además de su importe según esta tarifa devengará el importe del timbre a razón de 10 cén. por inserción.

Ferrocarriles

Servicio de trenes que rige desde el 1.º de Septiembre de 1912

DE REUS A BARCELONA		DE LÉRIDA A REUS	
Sale 4'35 por Villanueva	Llega 8'12	Sale a las 5'30 y llega a las 9'46 (m)	20'17 (m)
8'37 (m)	8'37 (m)	16'15	17'58 (c)
6'54	9'02 (E)	15'—	12'59 (m)
8'40	13'27 (m)	8'29	17'40 (c)
14'13	17'40 (c)		20'34
17'16	23'36 (E)		23'36 (E)
21'23			
DE BARCELONA A REUS		DE REUS A TARRAGONA	
Sale 5'50	Llega 9'21 (m)	Sale a las 7'38 y llega a las 8'11 (m)	10'30 (m)
8'25	10'39 (R)	9'57	13'07
9'23	12'48 (c)	12'35	14'45 (m)
13'05	16'26 (c)	14'08	18'35 (c)
15'04	19'24 (m)	18'08	21'34 (m)
19'50	22'03 (E)	20'50	
DE REUS A FALSET Y MORA		DE TARRAGONA A REUS	
Sale 6'50	Llega 9'58 (m)	Sale a las 7'35 y llega a las 8'10 (c)	9'35
10'45	11'25	12'29	13'06 (m)
13'18	14'24	16'36	17'14 (m)
16'30	18'57	19'25	20'03 (m)
19'46	21'11		
22'11	23'16 (E)		
DE MORA Y FALSET A REUS		LLEGADAS DE VALENCIA A SALOU	
Sale 5'40	Llega 6'46 (E)	Correo	a las 4'14
6'—	8'28 (m)	Mercancías	8'53
7'15	9'03	Exprés	15'43
12'17	13'11	Mixto	18'33
17'—	18'45		
20'09	20'45		
DE REUS A LÉRIDA		DE SALOU A VALENCIA	
Sale a las 8'22 y llega a las 11'22 (c)	13'35	Correo	alas 00'02
	17'59	Mercancías	6'09
	20'30	Correo	9'16
		Exprés	11'12
		Mercancías	17'05

ESTOMACAL

Con el Elixir Saiz de Carlos se curan las enfermedades del estómago e intestinos, aunque tengan 30 años de antigüedad y no se hayan aliviado con otros medicamentos. Cura las acedías, dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiones, dilatación y úlcera del estómago, hiperclorhidria, neurastenia gástrica, flatulencia, cólicos,

DIARREAS

disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases. Es un poderoso vigorizador y antiséptico gastro-intestinal. Los niños padecen con frecuencia diarreas más ó menos graves que se curan, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Lo recetan los medicos.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID
Se remite folleto á quien lo pida.

TARJETAS DE VISITA DE TODAS CLASES, Elegante y variado surtido Imp. Rabassa y Estivill, S. en C., Arrabal Santa Ana 45.

Tarragona 20 de Agosto de 1913

DESTINOS	VAPORES	Fecha salida
Londres	Arana	25
Amberes	Portugal	25
Hamburgo	Arana	25
Liverpool	Vinifreda	21
Bristol		
Glasgow		
Hull Burdeos y Havre Hectos		26
Cardiff		
Newcastle		
Sueco		
Noruego	Sardinia	23
Ruso	Hectos	26
Cette	Rioja	22/23
Cette	Pedro Pi	21
Cette	Manuel Espaliu	22
Marsell y Cette	Cabo Peñas	21
Niza		
Génova y Marrsella	Denia	25
Liorna		
Holanda	Achilles	22
Rotterdam		
Dinamarca	Arno	24
Costa	Cabo S. Vicente	21
Norte España		
New-York	Villarreal	1
África y Canarias		

BOLSIN DE REUS
Cotización en Barcelona á las cuatro de la tarde de ayer, según telegrama de la Banca Arnús.

Interior	80'47
Amortizable	
Orenses	28'50
Nortes	100'30
Alicantes	96'15
Banco Colonial	60'00
Banco Vitalicio	00'00
Oblig. 4% Almansa	91'75
Oblig. 2 1/4% Francia	55'62
Oblig. 3% Orense	48'50

MADRID

Interior	00'00
GIROS	
Madrid	7'80
Paris	7'90
Londres	27'24

Telegrama de la casa A. Lemoine

Exterior	90'02
Nortes	465'00
Alicantes	445'00

EDUARDO RECASENS
Corredor de Comercio Colegiado
Arrabal de Santa Ana, 55. - Teléfono 108

ORDENES DE BOLSA
Cotizaciones diarias, mañana y tarde. Operaciones a plazo con cambios en firme

ULTIMOS CAMBIOS

Interior	80'47	Banco Colonial	
Nortes	100'15	Río Plata	
Alicantes	96'05	BOLSA PARÍS	
Orenses	28'30	Nortes	465
Andaluces	63'65	Alicantes	445

CAMBIOS EXTRANJEROS

Barcelona	Fr. 7'90	L. 27'24
Madrid	7'80	

Futuros de Algodón. — Ordenes para las Bolsas de Liverpool y New-York. — Cotizaciones diarias. — Folletos explicativos.

CAMBIOS CORRIENTES
dados por la Junta Sindical del Colegio de Corredores de Comercio de la plaza de Reus.

CAMBIOS EXTRANJEROS

Londres	90 dfr.	26'95 dln
Londres	8 dfr.	
Londres	vista	27'24
Paris	vista	7'95
Marsella	vista	
Perpignan	vista	
Hamburgo	vista	

VALORES LOCALES DINERO PAPEL OPS.

440'00	Gas Reusense	p8	p8	p8
525	Industrial Harinera			
625	Banco de Reus			
25	C. Reusense Tranvías			
200	C. Reusense Tranvías privilegiadas 5 p8			
400	Electra Reusense			
162'50	Empresa Hidrográfica			
190	Electro Químico de Teruel			
540	Obis. Manicomio Reusense			
3000	Manicomio Reusense			
600	Idem id. 2.ª S.			
600	Idem id. 3.ª S.			
500	Obgs. Electra Reusense			

J. MARSANS ROF E HIJOS
REPRESENTANTE: F. CABRÉ GONZALEZ
Calle Santa Ana, núm. 19

Cotización en Barcelona á las 16 de ayer

Interior 4%	80'47
Amortizable 5%	26'20
Nortes	100'30
Alicantes	96'20
Orenses	28'50
Oblig. Francia 2 1/4	55'65
Municipio 4 1/2%	93'25
Oblig. Almansa 4%	91'87
Oblig. adn.	74'50
Segovias	92'00
Orenses 80 y 82	48'75
Oblig. Roda á Reus	53'75
Alicantes 4 1/2%	101'25
Id. 4%	91'75

BARCELONA

Francos	7'90
Libras	27'24

MADRID

Interior	80'45
Francos	7'85

PARIS

Exterior	90'00
Nortes	465'00
Alicantes	445'00

Próximo traslado

Farmacia Punyed Lloberas

Importación directa de Bergen (Noruega) del aceite puro de Hígado de Bacalao incongelable. Garantido a 2'50 pesetas litro. Teléfono 165, Llovera (Padró) 47 y 49 y Cervantes, 40

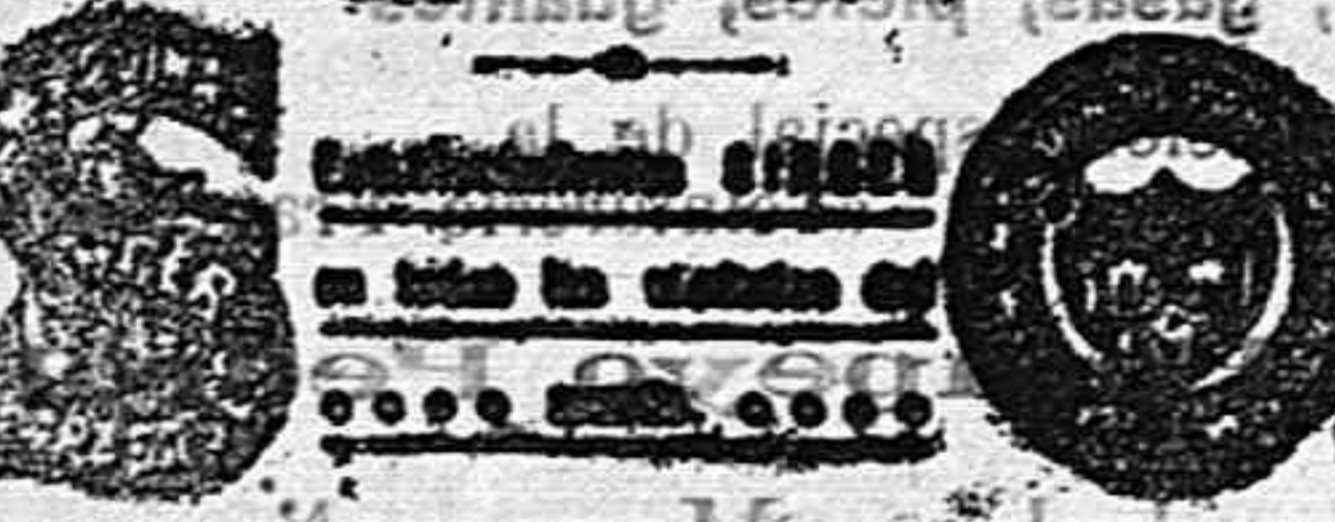


LA SUPREMACIA DE LA MÁQUINA SINGER

LA MÁS GETADA Y COMPLETA DE SU CLASE. DOS MILLONES DE MÁQUINAS SINGER. LA ÚLTIMA CREACIÓN DE MÁQUINAS PARA COSER.

SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS COMBATES ES FUERZO EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MÁQUINAS PARA COSER. REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN HABERSE.



ESTABLECIMIENTO EN REUS MONTEROLS, 40

Establecimiento Tipográfico

RABASSA Y ESTIVILL

TRABAJOS COMERCIALES

DE FANTASÍA

Y DE LUJO

ULTIMAS NOVEDADES

EN TARJETAS DE VISITA

ESTUCHES PAPEL Y SOBRES

Tintas de colores y comunicativas Sellos de goma y bronce para lacre

ARRABAL DE SANTA ANA, Núm. 45

Frente la Sala Reus

ZAMPIRONI



Disponible

Enofosforina Serra

Reconstituyente el más eficaz y rápido para las convalecencias y agotamiento. Devuelve el apetito, el bienestar y la alegría. Es tónico cerebral porque remineraliza la MATERIA GRIS dándole vitalidad y energía. Se vende en todas partes y en casa del autor.

Farmacia Serra Arrabal de Sta. Ana núm. 80
Farmacia Nueva de N. Batalla, Portal de Jesús - REUS

Disponible

Próximo

oblast